

EU SOU (I AM)

UMA CANTATA DE PÁSCOA

Created and Arranged by
DAVID T. CLYDESDALE

versão para o Português:
Saulo de Ávila M. Pinhão

Índice

EU SOU	4
DEM VIAJAR PELO TEMPO	12
REI SEM COROA	14
"HOSANA!"	19
QUEM ELE É?	22
CRISTO SABE BEM	27
PARTE DO SEMPRE	29
TEU CORDEIRO EU SOU, SENHOR	34
SÚBITO	38
QUEM ELE É? - Tema de Pilatos	42
NÃO CHORES MAIS	45
ALI ESTÁ - Interlúdio	48
ALI ESTÁ	50
CANÇÃO DE MARIA	57
FOI SEU AMOR	62
CRISTO RESSUSCITOU	67
Cristo ressuscitou	
Ele vive	
FINAL	75
Vós, criaturas de Deus Pai	
Eu sou - REPRISE	

"EU SOU"

L. WAYNE HILLIARD

Versão: Saulo A.M. Pinheiro

Majestic fanfare (not too slow)

MICHAEL W. SMITH

Arr. by David T. Clydesdale

Piano *ff*

Organ *ff*

Ped.

CHOIR - With Authority *ff*

Eu sou, Eu sou, Eu sou o gran - - - de Eu

Piano/Organ

Warmly mp

sou. Eu

mp

sou a cin-ti - lan - ta es-tre - - la da ma - nhã.

Eu

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics "sou a cin-ti - lan - ta es-tre - - la da ma - nhã." The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Eu sou, Eu sou.

sou a re-iz de Da-vi.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Eu sou, Eu sou." followed by "sou a re-iz de Da-vi." The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Eu sou o Al-fa e o Ô-me-ga, o Prin-cí-pio e o

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Eu sou o Al-fa e o Ô-me-ga, o Prin-cí-pio e o". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Fim, o Le-Bo de Ju-da. Eu sou, Eu

More rhythmic

sou o gran-de Fu sou.

Sou o Ver-bo

Accented-More rhythmic

e chei-o de ver-da-de e gra--ça.

chei-o, sim, de ver-da-de e gra--ça.

Eu sou Je - sus, Cor - dei - ro do Se - nhor. Eu

sou Res - - sur - rei - ção e Vi - da,

quem res - sur - giu e vi - - ve pa - ra sem - pre. A -

-mém! A - mém! _____

-mém! A - mém! A - mém! _____

A - mém! A - mém! _____



mp

Eu sou o San-to, San-to, San-to Deus. Eu

mp



mf

sou o To-do-po-de-ro - - - - -so. Sou a -



-que-la que e- - -ra, é e há de vir.

f **Faster**
Sou o Ver - -bo e chei-o
Faster - Accented e chei-o,

de ver-da-de e gra - -ça. Eu sou Je -
sim, de

-sus. Eu sou o Rei dos reis, Se -

Molto rit. Majestic

-nhor dos Se - - - nho - - res, que e - - - - ra,

Molto rit.

é e há de vir. Eu sou, Eu

sou, Eu sou o gran-de Eu sou.

Intense

Eu sou! Eu sou! Eu sou o

Driving

gran - - - de Eu sou!

(no pause)

"VEM VIAJAR PELO TEMPO"

CLAIRE CLONINGER
Versão: Saulo A.M. Pinhão

DAVID T. CLYDESDALE
Arr. by David T. Clydesdale

p

ffp

Warmly
mp

Vem vi-a-jar pe-lo tem-po a es-te san-to lu-gar, a-

(don't rush)

qui on-de a fa-ce de um ho-mem mul-ti-dões vêm con-tem-plar.

Smoothly

Pois Je - sus é um ho - mem a - go - - ra e mui - tos O têm co - mo

Rei. Es - tão e - les ma - ra - vi - lha - - dos, que -

- ren - de a - pren - der su - a lei.

Faster-March

"REI SEM COROA"

CLAIRE CLONINGER
Versão: Saulo A.M. Pinheiro

DAVID T. CLYDESDALE
Arr. by David T. Clydesdale

mf

És — o nos-so Rei,

mf

mes-mo sem co-ro-a;

simile

Di - zem os pro - fe - - tas:

"O Mes-si-as vem."

"O Mes-si-as vem, o Mes-si - - as

"O Mes-si-as vem."

ven."

"És — o nos-so Rei,"

Is-ra - el en-

to - - - a; Rei

nem um man - to... Nós

ve - - mas... e

Te... e

Rei, can -

Rei, — can - tan - do sem - pre a Ti lou - - - vor com
- tan - - do a Ti

jū - bi - lo, ō Se - - nhor, Rei sem co -

-ro - e - Sal - va - dor!

veloc

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains the lyrics "-ro - e - Sal - va - dor!" with a handwritten "veloc" above the first few notes. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Sem — co-ro-a vem tri-un-fan-tee rei — na,

The second system continues the musical score. The vocal line (top staff) has the lyrics "Sem — co-ro-a vem tri-un-fan-tee rei — na,". The piano accompaniment (bottom staff) maintains the same rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

pois do Pai ao Fi - lho glui re-al po - der.

The third system concludes the musical score on this page. The vocal line (top staff) has the lyrics "pois do Pai ao Fi - lho glui re-al po - der." and ends with a long note. The piano accompaniment (bottom staff) continues with the same eighth-note bass line and chords.

Es o nos-so Rei,

Es o nos-so Rei, *ve-nhas co-mo*

co-mo ve-nhas; *Sei do-ra-a e* *man-to,*

ve-nhas; *Sei do-ra-a e* *man-to,*

Tu és Rei dos reis! (no pause)

dile *vella vella vella*

"HOSANA!"

19

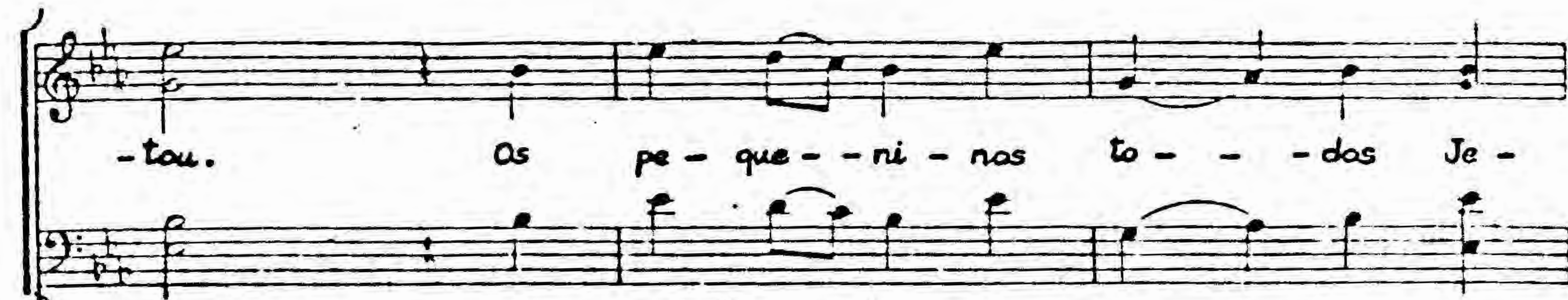
JENNETTE THRETFALL alt.
Versão: Saulo A.M. Pinheiro

Elisavinda Casimiro da Silva
Hofkapelle, Württemberg, 1984
Arr. by David T. Clydesdale

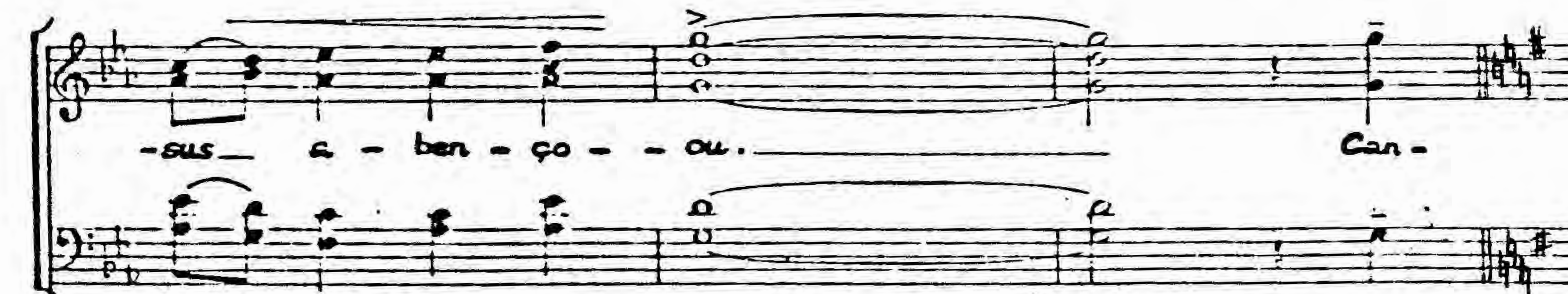


"Ho - - so - na! a cri - an - - ça - - - da em al - - ta voz can -

Same tempo



- tou. Os pe - que - - ni - nas to - - - dos Je -



- sus a - ben - ço - - ou. Can -



-tai lou - - vor com jú - bi - lego Sa - nhor,

Jú - bi - lego Sa - nhor! Sal - va - dor!

rit.

rit.

Majestic

Ao Rei ho - sa - - nas Is - ra - el en - to - a,

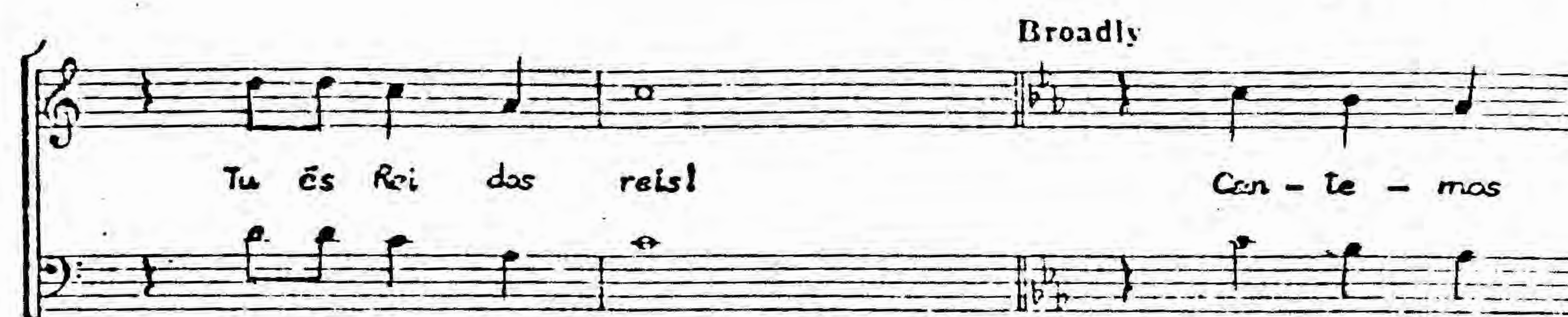
Es o nos-so Rei, mes-mo-sa-m co-ra-a,

Ao Rei ho - sa - - nas Is - ra - el en - to - a,

Es o nos-so Rei, mes-mo-sa-m co-ra-a,



pois do Pai ao Fi - - lho flui re - al po - der.



Tu és Rei dos reis! Can - te - mos



Broadly



ou - - tra vez: Tu és Rei dos

reis!

(no pause)

"QUEM ELE É?"

CLAIRE CLONINGER
Versão: Saulo A.M. Pinheiro

DAVID T. CLYDESDALE
Arr. by David T. Clydesdale

p Warmly

Warmly
Soprano Solo

Co - mo sol rom - pen - do um quar - to es - cu - ro de ma - nhã,

E - le - n - trou. E le - va - do a se - gui - lo foi meu

co - ra - ção, que des - per - tou.

Quem E - - le é? Eu não en - ten - do al - guém tão for - te e tão gen -

- til. Por que me to - ca tão pro - fun - da - men - te as - sim? Quem

E - le - e? E o que E - le quer? Nã o sei o que quer de

min. A - tra - i - da pe - la luz É a ma - ri -

- po - se e eu por E - le sou. Co - mo as á - guas re - fle - tin do sol, a

su - a luz em mim bri - lhou.

Quem E - - la é? Eu não en - ten - do al - guém tão por - tag - So gen -

- til. Por que me to - ca tão pro - fun - da - men - te as - sim? Quem

E - la é? E o que E - la quer? Não sei o que quer de

With more energy and conviction
mf

mim. Só de uma coi - sa eu sei:

Pa-ra sem-pre O se-gui-rei. Por to-da vi-da não

mais per-gun-ta-rei: "Quem E-le é? Quem E-le é?"

A - go - ra eu sei

de al-guém tão for-te e tão gen-til, que po-de me to-car pro-

-sur-da-men-te-sim. Já pos-so ver e, a - go-ra-n-fim, ser

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass, with a grand staff bracket. The music is in a 4/4 time signature. The lyrics are written below the vocal staff.

tu - - doo que E - le quer, ser tu - - doo que

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment includes some dynamic markings like 'mp' and 'p'.

quer de mim. (m. para c)

The third system concludes the first part of the score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment includes some dynamic markings like 'mp' and 'p'.

"CRISTO SABE BEM"

CLAIRE CLONINGER
Versão: Saulo A.M. Pinhão
LADIES
mp

DAVID T. CLYDESDALE
Arr. by David T. Clydesdale

Cris-to sa-be bem que o fim 'stá pra che-gar.

The fourth system shows the final part of the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment includes some dynamic markings like 'mp' and 'p'.

Re - u - nin - dons seus a - - mi - - gos, não ce - ar.

É um si - nal de qual há de ser seu fim,

re - par - tir o pão eo vi - nhos - sim.

(no pause)

jun - tos, a - qui, nós so-mos par - te do e - ter - no por-vir.

The first system consists of a vocal line (treble and bass staves) and a piano accompaniment (treble and bass staves). The vocal line has a melodic line with some rests and a sustained note at the end. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

Is - to é uma par - te do sem - pre: o

The second system continues the musical piece. The vocal line has a melodic line with some rests and a sustained note at the end. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

vi - nho, o pão e o a - mor dos ir - mãas. Reu - ni - dos as crentes são

The third system continues the musical piece. The vocal line has a melodic line with some rests and a sustained note at the end. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

"QUEM ELE É?"

Tema de Pilatos

CLAIRE CLONINGER

Versão: Saulo A.M. Pinheiro

DAVID T. CLYDESDALE

Arr. by David T. Clydesdale

Bass/Baritone Solo (Pilate) *mf*

Frustrated-Worried

1. Co-mo sol rom-pen-de um quar-toes-cu-ro
 2. (Fi-nal)-men-te gu-re-jo o tal Pro-fa-la

de ma-nhã,
so-bre quem

E-len-trau.
tan-to ou-vi.

Com meu
E me f-

co-ra-ção que-ren-do de-le sen-sa-con-de-r,
-ner-vo je-i-to que E-le o-lha pa-ra mim

con-fu-so es-tou.
e não dá diz.

Quem E-le é? Eu não en-

-tan-do al-guém tão for-te e tão gen-til. For que me pas-sus-se tão pro-

-fun-da-men-te as-sim? Quem E-le é? E-o que E-le quer? Não

II. sei o que quer de mim. 2. Fi-nal-

II. sei o que quer de mim! Faster

PILATE Que farei então de Jesus, chamado Cristo?

CHOIR Crucifica-O! **PILATE** Não

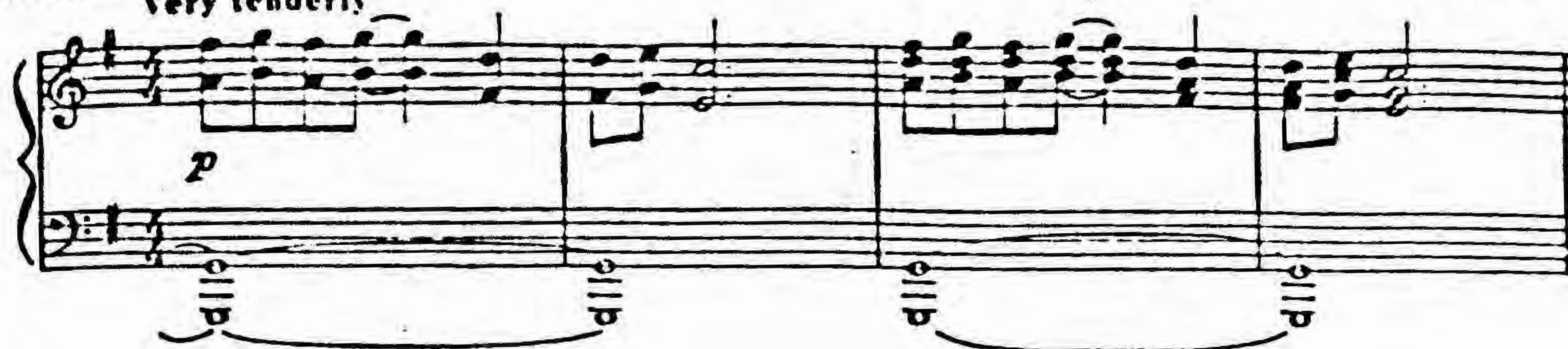
Building

"NÃO CHORES MAIS"

45

MARK HAMMOND
Versão: Saulo A.M.P. não
Very tenderly

MARK HAMMOND
Arr. by David T. Clydesdale



LADIES - Warmly

1. Pos-so qua-se ver em su-a fa-çaen dor;
2. Se sou-bes-sem do mi-la-gre que tá por trás;

Vocal melody for ladies, starting with a warm and tender expression. The lyrics are in Portuguese. The piano accompaniment continues with a steady bass line and harmonic support in the right hand.

Tro-pe-çan-do, so-beo mon-teo sal-va-dor.
Seus pe-ca-das Cris-to le-vã-e nin-guém mais.

Continuation of the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics continue in Portuguese. The piano part features a more active bass line and harmonic accompaniment in the right hand.

ALL VOICES

Co-ra-ções par-ti-dos o-ram pra Je-sus; Não po-dem
Po-deg fi-lho do Se-nhor mor-rer es-sim? Não po-de

Final section for all voices. The lyrics conclude in Portuguese. The piano accompaniment provides a strong harmonic foundation for the vocal lines.

cre-
ser

que vá mor-rer na cruz.
su-a mor-te o fim.

rit.

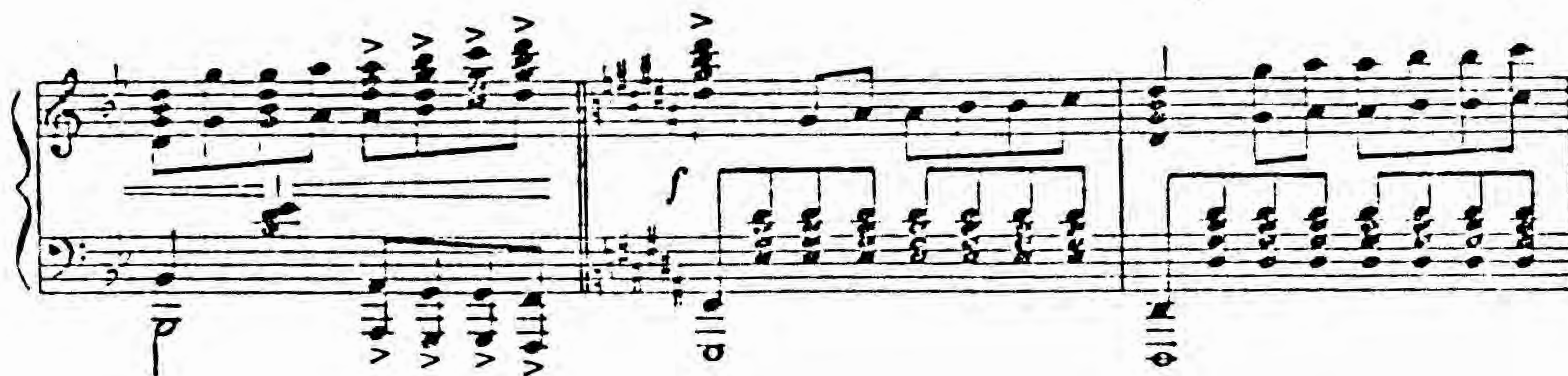
Não cho-res mais. — Já vai fin-dar o

que Eu vim fa-zer — a — — qui. Não cho-res mais. — Mai —

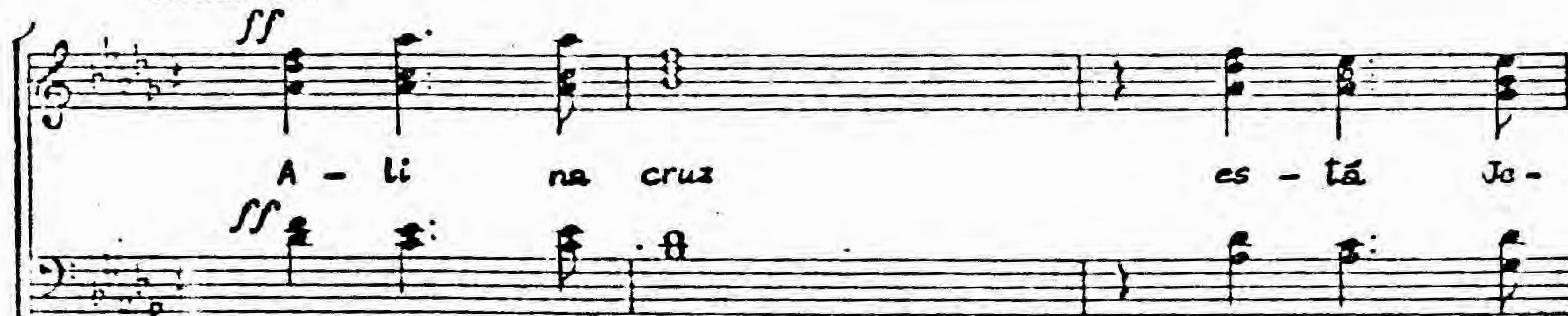
"ALI ESTÁ" - Interlúdio

DAVID T. CLYDESDALE

Versão: Saulo A.M. Pinheiro



Dramatic!



-sus! Eis o Va - rão de Do - res

Rit. a - li - na cruz!

Fanfare

(no pause)

dim

"ALI ESTÁ"

JIMMY OWENS
Versão de A. M. Ribeiro
in A major

JIMMY OWENS
Arr. by David T. Clydesdale

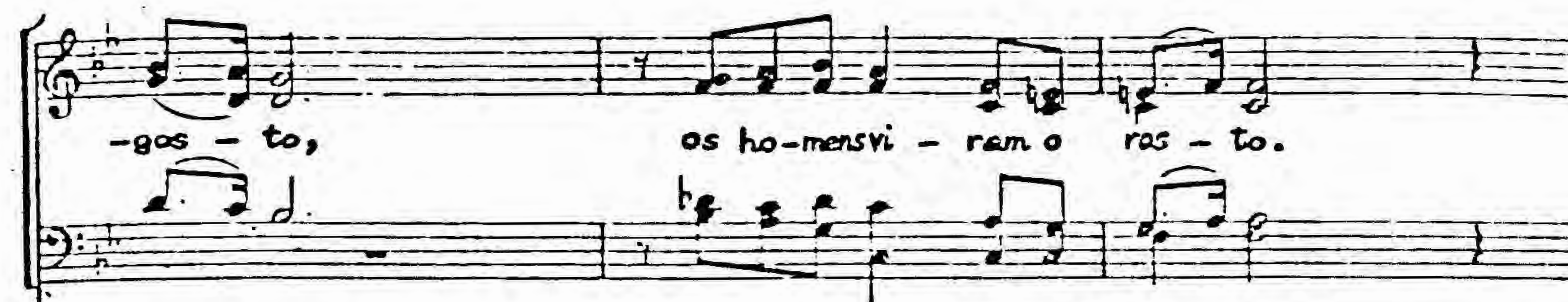
p A - li es - tá quem a co - ro - a des -

p - pi - rhas ga - rhou. Foi E - le des - pre - za - do,

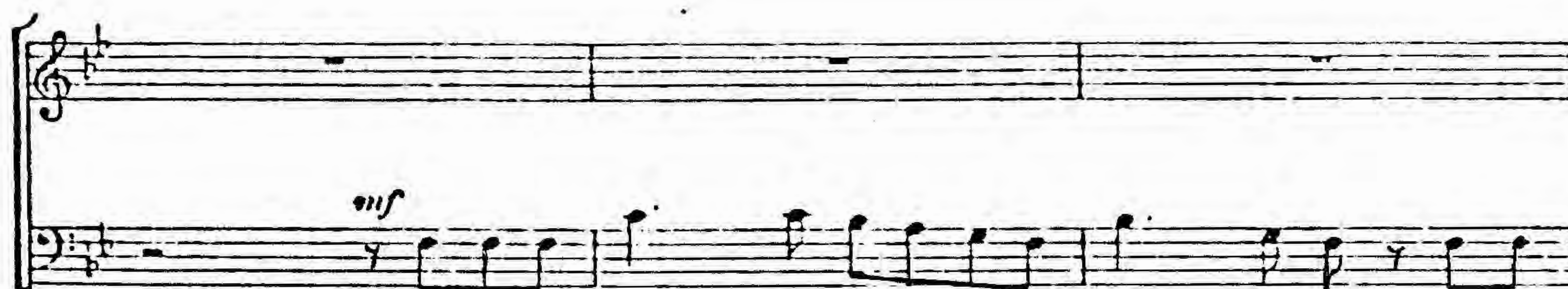
Warmly sim, poi o mais re - jei - ta - do. A - li es - tá



Ho - mem que sa - bo que é pa - de - cer. E ven - do seu des -

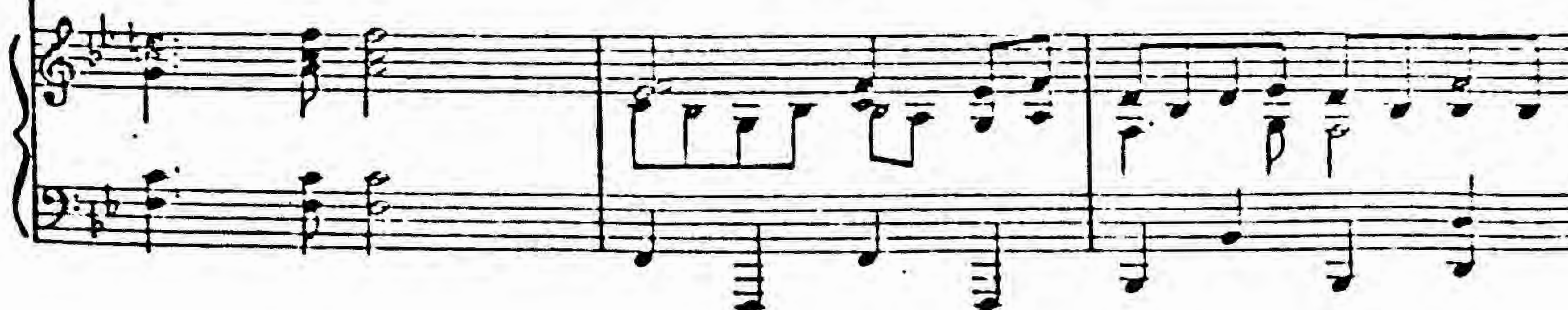


- gos - to, os ho - mens vi - ram o ras - to.



mf

Cru - ci - fi - ca - do foi quem só nos - trou a - mor e ho - je





First system of musical notation. The vocal staves contain the lyrics: "Fois le - vou a nos - sa" and "mor - - re pra sal-var o pe - - ca-dor. Le-vou a nos - sa". The piano accompaniment is written for the right and left hands.



Second system of musical notation. The vocal staves contain the lyrics: "dor e pe-sar pa-ra-a cruz, on-de-es-tá pa-de-cen-do." and "dor e pe-sar. Na cruz es-tá pa-de-cen-do.". The piano accompaniment continues with the right and left hands.

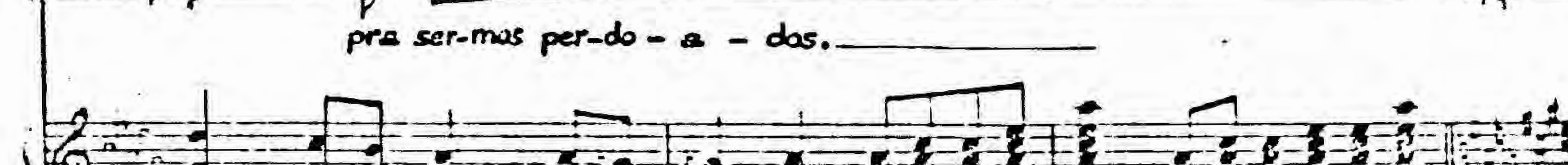
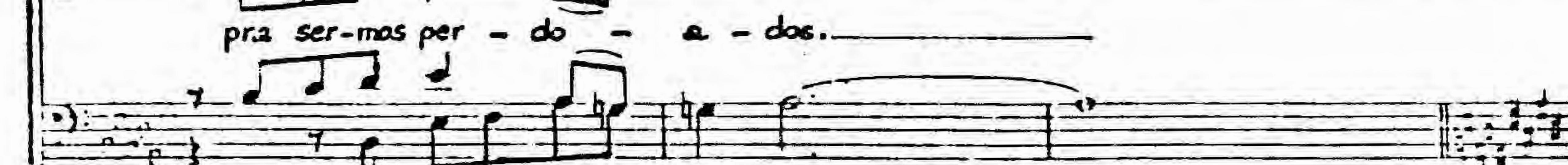
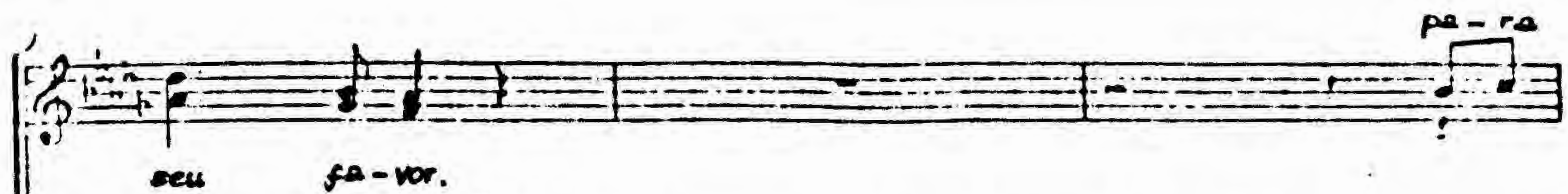


Third system of musical notation. The vocal staves contain the lyrics: "A - li Je - sus" and "so - fre em si-lên - cio,". The piano accompaniment continues with the right and left hands.

sem se qui-xar. E ven-deg seu des-gos-to,

nōs es-con-de - mas o ros - to. Le - vou a

nos - - sa-gen-per-mi-da-deg Re - - den-tor, pois o Pai nos quis sal-var por



Forcelul

co-ro-a de es-pi-rhos, tão re-jei-ta - dos fe-

-ri-do, o Rei dos reis,

dig-no de hon-ra, gló-ri-a po-der. Mor-ren-dos - li es-tá

por nós Je - sus!

Fanfare

A - li - ab - tá por

nós Je - sus!

no pause

no pause

Foi por a - mor ca - paz de dar-se em fa - vor das

seus. Foi por a - mor ca - paz de dar-se em fa -

-vor dos seus. *ppp* Cristo a to - dos *ppp*
Qa - mor do Pai,

trans. _____ Ouú _____

Ooo _____ Ouú _____ Ouú.

pp _____
Oa-mor do Pal,
pp _____

ppp

Cris-ta To - - das traz.

ppp

pp

"CRISTO RESSUSCITOU"

"Cristo Ressuscitou" (Robert Lowry)

Arr. by David T. Clydesdale

Versão: Saulo A.M. Pinheiro

Faster

• LADIES *p*

Na se - pul - tu - ra es - tá Je - sus dor -

• A few male voices may join the ladies (in the same octave) if needed

Joyful

Tam-bém sou ven - es - dor _____ e sem la - mor da mor - te

vi - ve - rei pa - ra sem-pre com meu Sal - - va - dor;

Faster
Je - sus Cris-to É meu Rei, meu Rei,

Faster

San-to Deus. Sou o To-do-po-de-ro - - so. Sou a -

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains the lyrics "San-to Deus. Sou o To-do-po-de-ro - - so. Sou a -". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, also in two flats. It features a series of chords and moving lines in both hands, with some triplets indicated by a '3' over a group of notes.

-que - le quo e - - - ra, é e tá de

The second system continues the musical score. The vocal line (top staff) has the lyrics "-que - le quo e - - - ra, é e tá de". The piano accompaniment (bottom staff) continues with similar harmonic structures, including chords and moving lines in both staves.

vir. Eu sou, Eu sou, Eu

The third system of the musical score. The vocal line (top staff) has the lyrics "vir. Eu sou, Eu sou, Eu". The piano accompaniment (bottom staff) continues with chords and moving lines. There are some dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte) visible in the piano part.

sou o gran - de Eu sou! Eu sou!

Triumphant!

Eu sou o San-to, San-to, San-to Deus.

Triumphant!

Rit.

Sou o To-do-po-de-ro - - so. Sou a - que - le que

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) has lyrics: "e - - - ra, e e há de vir. Eu". The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Piano accompaniment for the first system. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a bass line with some rests.

Second system of the musical score. The vocal line (treble clef) has lyrics: "sou, Eu sou, Eu sou o gran - de Eu". The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar rhythmic pattern.

Piano accompaniment for the second system. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a bass line with some rests.

Third system of the musical score. The vocal line (treble clef) has lyrics: "sou! Eu sou! Eu". The piano accompaniment (grand staff) features a more complex rhythmic pattern in the right hand.

Piano accompaniment for the third system. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a bass line with some rests.

Handwritten musical score for a song, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in French: "soul", "Eu sou o gran - - - de Eu", "sou!", "mém! A - - - mém!", and "vô". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

The score is organized into four systems, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are written below the vocal line.

System 1: The vocal line begins with "soul" and "Eu sou o gran - - - de Eu". The piano accompaniment features a series of chords and a melodic line in the right hand.

System 2: The vocal line begins with "sou!". The piano accompaniment continues with chords and a melodic line.

System 3: The vocal line begins with "mém! A - - - mém!". The piano accompaniment continues with chords and a melodic line.

System 4: The vocal line begins with "vô". The piano accompaniment continues with chords and a melodic line.